

松戸の観光梨園について

二十世紀梨発祥の地として知られている松戸市では8月を迎えるこ ろに観光梨園が開園し、新鮮な梨の直売や梨もぎ(梨狩り)を行って います。園によって栽培している梨の品種もそれぞれなので、ぜひ 梨園を巡り、食べ比べてみて下さい!

About Matsudo's Japanese Pear Orchards

In Matsudo City, known as the birthplace of the 20th Century pear variety, pear orchards open around the beginning of August where fresh pears are sold directly and pear picking can be enjoyed. Each orchard grows a different variety of pears, so be sure to make a visit to different orchards and so that you can compare the taste of the pears

松戸市観光梨園組合連合会加盟園(高塚地区)

番号	園名	ritourism Association (Takat: Orchard	TEL	もぎとり
No.		Orchard		Picking
1	たかごん園	Takagon-en	047-391-0878	2
2	治園	Osamu-en	047-391-8077	_
3	高久園	Takakyu-en	070-2621-6316	_
4	高与園	Takayo-en	047-392-3500	-
5	高安園	Takayasu-en	047-392-1490	1,
6	丸荘園	Maruso-en	047-392-6300	-
7	隆園	Takashi-en	047-392-6480	-
8	高忠園	Takachu-en	047-391-5301	_
9	个印梨園	Yamatojirushi-nashien	047-392-6981	0
10	紙豊園	Kamitoyo-en	047-392-6945	-
11	高徳園	Takatoku-en	047-392-6946	0
12	甚左衛門園	Jinzaemon-en	047-392-6570	_
13	高松園	Takamatsu-en	047-392-9131	0
14	高佐園	Takasa-en	047-392-5726	_
15	高丸松園	Takamarumatsu-en	047-392-0813	=
16	高代園	Takadai-en	047-392-9134	0
17	平左工門園	Heizaemon-en	047-392-9115	0
18	高友園	Takatomo-en	047-392-9147	_
19	高七園	Takashichi-en	047-392-5644	-
20	高常園	Takatsune-en	047-392-5352	_
21	高善園	Takazen-en	047-392-6107	-
22	長吉園	Chokichi-en	047-392-6866	0
23		Yamata-en	047-392-5244	100
24	高新園	Takashin-en	047-392-5227	_
25	高和園	Takawa-en	047-392-9344	0.000
26	種や園	Taneya-en	047-392-0102	-
27	高源園	Takagen-en	047-391-5058	0
28	高愛梨園	Takaai-nashien	047-392-6234	0
29	治園	Maruji-en	047-392-6471	0
30	高春園	Takaharu-en	047-392-6491	0





Hyakurakumon Matsuhidai

@松飛台204-13 Matsuhidai (1047-723-6305

你無休

CLOSED Open year-round

日本には少ない、江西米粉(中国江西省名産 の焼きビーフン)の専門店。つるっとしたの どごしの良い麺に、大きめの具材が乗って おり食べ応えがあります。

This restaurant specializes in Jiangxi rice flour (baked rice noodles, a specialty of Jiangxi Province, China), which is rare to find in Japan. The noodles have a silky texture, and with the large ingredients added on top it makes for a filling meal.



2スペイン料理 CASA ISHII

CASA ISHII

■松飛台204-10 1F ADDR 204-10 Matsuhidai, 1st floor 0047-387-7172

(不定体あり) QUSED Wednesday (and irregular closing times) ランチには素朴なスペインの家庭料理、 ディナーは、春夏は南スペイン、秋冬は北スペインのメニューを中心に幅広いスペイン 料理が楽しめるお店。種類豊富なワインも ゆっくり楽しむことができます。

For lunch they serve simple meals that are commonly home-cooked in Spain. For dinner, you can enjoy their wide range of Southern Spain cuisine in the spring and summer, and Northern Spain cuisine in the autumn and winter seasons. There are also a wide range of wines to choose from as you enjoy a relaxing time



3きそば やぶ

Kisoba Yabu

●串崎南町1-1 ADDR Kushizakiminamicho 1-1 (0047-384-1439

八柱霊園の前、さくら通り沿いのお蕎麦屋 さん。お得なセットメニューが人気。店主は 研究熱心なそばうどん店の集まりである 「麺CLUB21松戸」の元幹事で、蕎麦打ち歴 50年以上の蕎麦職人です。

A soba noodle shop along Sakura-dori, in front of Yahashira Cemetery. The set meal menu is great value and very popular. The owner is a soba craftsman with over 50 years of experience, and also the former organizer of "Noodle Club 21 Matsudo," a group of soba and udon noodle stores who are passionate in their research of crafting noodles.



Oita Nakatsu Karaage YOKATAI ●松飛台205 ADD 205 Matsuhidai

(1047-389-6769 圾火曜·第3水 QUANTuesdays & every 3rd

Wednesday of the month 肉は100%カ州産 築油は大分由連より取り零せ 表材にア だわり秘伝のたれに漬け込んで九州男児が揚げる究極のお いしいからあげ。たれの味付け、サクサクの衣、お肉は柔ら

かくジューシーでどの部位を食べてもおいしいと人気です。 With 100% Kyushu-raised meat, and soy sauce that is imported from Nakatsu, Oita, their ultimate tasty karaage is deep-fried by boys hailing from Kyushu, using only the finest ingredients and marinated in a secret sauce. Thanks to the flavoring of the sauce, the crispy coating, the tender and juicy meat, all cuts of the meat are popular for their deliciousnes



5 ミート&デリカ カ

Meat & Deli Akagiya

₩ 松飛台112-24 ADDR 112-24 Matsuhidai (047-387-1702

份日·祝·第1,第3月 (LOSE) Sundays, national holidays, and the 1st and 3rd Mondays of the month

美味しいお肉とお惣菜が人気の地元に愛され るお肉屋さん。コロッケやフライなどの定番 メニューのほか、ローストビーフやサラダな ども人気です。毎週金曜日の「フライ・デー」 では揚げ物の特売もやっています。

A butcher shop loved by locals for its delicious meats and side dishes. In addition to croquettes and other fried foods on the standard menu, their roast beef and salads are also popular. Every Friday, as part of "Fry Day," they have a special sale of fried foods.



Sobadokorokanze

●松飛台69-4 Matsuhidai (047-389-7880

協月·第2,第4火 Most Mondays & the 2nd and 4th Tuesdays of the month

お蕎麦は黒い田舎蕎麦と白い更科蕎麦から 選ぶことができます。お蕎麦や丼はもちろん、季節ごとの一品料理や店主が厳選した 美味しいお酒を味わうことができます。

You can choose between black countryside soba and white Sarashina soba. In addition to soba and rice bowls, you can enjoy seasonal dishes and alcoholic beverages that were carefully selected by the owner.



7 頃ホームベーカリー サンシャンテ

Home Bakery Sanshante

@ 松飛台 145-1 Matsuhidai 0047-384-2505

個月·火·水·木 ● Mondays, Tuesdays, Wednesdays & Thursdays

地域で40余年営業している、松飛台の老舗 パン屋さん。ふわふわで甘みのあるパンが どれもおいしいと人気。サンドイッチはボ リュームたっぷり。

A long-established bakery in Matsuhidai that has been in business in the area for over 40 years. All of the fluffy, sweet breads are popular for their delicious taste. Their sandwiches are ample in



Ageno Indian-Asian Restaurant & Bar (自東松戸3-6-9エルパラシオ東松戸IF ADDR 3-6-9 Higashimatsudo, El Palacio Higashimatsudo 1st Floor

【047-710-5588 個HPをご確認ください **CLOSED** Please check the website

20種類以上のインドカレーや焼きたての チーズナン、多彩なアジア料理が自慢のお 店。メニューも豊富で、ランチやコース、お 子様メニューもあり、多彩なシーンでご利 用いただけます。

This restaurant prides itself in its over 20 types of Indian curries, freshly baked cheese naan, and a variety of Asian dishes. With an extensive menu, lunch, courses and a kid's menu, this restaurant can be dined in for a variety of occasions.



Wednesday break twice a month

Tora Shokudo Matsudo Branch

@紙數1-8-6 Kamishik 【047-311-2355 公火・月2回、火水連休あり CLOSED Tuesdays & consecutive Tuesday +

コシのある手打ちのちぢれ麺と豚骨と鶏ガラからダ シを取った醬油ベースの透き通ったあっさりスープ が特徴の福島白河ラーメンの分店。エビやホタテの うまみを活かした塩そばやワンタン麺も人気です。

A restaurant branch of Fukushima Shirakawa Ramen known for its chewy handmade curly noodles and clear, light soun made up of a pork and chicken bone broth and a soy sauce base. Salty soba and wonton noodles making use of mp and scallop flavors are also popular



Kaitenzushi Takarabune

自高塚新田588 ADDR 588 Takatsukashinden (047-391-4816 (3月(月が祝日は火) Mondays (closed on Tuesday if Monday is a national holiday)

50年以上の歴史がある仲卸「三恵」が直営してい る回転寿司。毎朝豊洲で仕入れた新鮮なネタを、お 求めやすい価格で気軽に楽しんでいただけます。

A conveyor-belt sushi restaurant which is directly managed by "Sankei," an intermediate wholesale with a history of over 50 years. Relax and enjoy their affordable fresh fish ingredients which are procured every morning from Toyosu.



1 DogCafe BUBU'S PAW

CAFE & DOG GARDEN BUBU'S PAW

【047-392-4113個HPをご確認ください **CLOSED** Please check the website

犬も連れて楽しく過ごせるカフェです。ホテルや屋外 ランもあるドッグスクール併設なので、しつけ等の相 談も気軽にできます。ヒレカツサンドが人気メニュー! Website: www.dogschool.co.jp

A café where you can bring your dog for a fun time. Thanks to being connected to a dog school with a hotel and an area where dogs can run around, you can easily consult with the school for advice on training and other matters. The filet cutlet sandwich is a popular menu item!



12 Patisserie Hayato Yamada

Patisserie Havato Yamada

@秋山1-16-2 DAICHI B.L.D 秋山1F ADDR 1-16-2 Akiyama DAICHI B.L.D Akiyama 1st Floor **(**1047-382-6897

常に探求心を持ち、自身で食材をチェックして直感で良いと思った素材を使用してお菓 子を作っています。旬の果物を使用した期間 限定のケーキも人気。松戸の名前の付いた焼 菓子などもあり、お土産にもおすすめです。

Always with an inquisitive spirit, we make our sweets using ingredients that have been thoroughly checked and assured to be of the best quality. Our limited-time-only cake made with seasonal fruits is also popular. We also recommend our baked sweets which have been inscribed with "Matsudo" as a souvenir.



Ichigo Koubou Tokita-en Chokubaijo ₩ 松飛台 275-1 ADDR 275-1 Matsuhidai 080-7511-1015

圖月・12月下旬~4月末10-16時(売り切れ次第終了) Mondays - Open from late December until the end of April from 10 A.M. to 4 P.M.

(closes earlier when sold out)

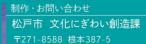
鎌ヶ谷市にあるいちご工房時田園のいちご直 売所。強い甘みと程よい酸味の紅ほっぺや、 甘い香りが特徴的なかおり野、しっかりした 果肉と安定した甘みを持つスターライトなど のいちごが並びます。

Koubou Tokita-en's direct sale location for strawberries, located in Kamagaya City. Strawberries for sale include Benihoppe with its strong sweetness and moderate sourness, Kaorino known for its sweet aroma, and Starlight with its firm flesh and its steady









1 047-366-7327 開庁時間 8:30 ~ 17:00 閉庁日 土・日・祝、年末年始

₹ その他市内観光情報のお問い合わせ 一般社団法人松戸市観光協会

〒271-0091 本町7-3 **13**047-703-1100 営業時間 10:00 ~ 18:00 定休日 月曜(祝日の場合、その翌日)、年末年始

東松戸コース / Higashimatsudo Course

【電話番号 团休業日

94分 | 6.2km 94 minutes / 6.2km

▲ 傳法寺 Denpo-ji Temple

東松戸駅すぐ近くにある日蓮宗の寺院で す。慶長9年(1604)年に開山され現在に 至ります。

境内には大きなしだれ桜があり花見ス ポットとしても親しまれています。

A Nichiren Shu temple located right by Higashimatsudo Station. The temple has been around since 1604, when it was

Within the temple grounds there is a large weeping cherry blossom tree, making it a popular hanami (flower viewing) spot.



■ 東松戸2-22-8 ADDR 2-22-8 Higashii 047-392-3638

・ 東部スポーツパーク Tobu Sports Park

体育館、野球場、テニスコートなどのス ポーツ施設が揃う運動公園です。夏期に はプールもオープンし多くの人が足を運 びます。また、園内にはアスレチックが楽 しめる 「わんぱくランド」や、鉄製遊具が 設置された「子供の遊び場」があり、小さ なお子様も楽しんでいただけます。

A sports park with sports facilities including a gymnasium, a baseball field, and a tennis court. During the summer season many people come to use the pool that is opened. The park has areas where small children can play, such as "Wanpaku Land" where athletic activities can be enjoyed and the "Children's play area" which is equipped with steel playground equipment.



圖 高塚新田427 ADR 427 Takashikashinden 047-391-0944

□ 月 (祝日の場合、翌日)・年末年始 (12/29~1/4) and New Year holidays (Dec. 29th - Ian. 4th

● 昭和の杜博物館 Showa-no-Mori Museum

昭和の懐かしい車・電車・飛行機や民具・ 雑貨などを多数展示しています。 中でも圧巻なのは、クラシックカー展示。 オート三輪などの懐かしいものや映画の 撮影で使用された自動車など、車好きの 方でなくてもぜひお越し下さい!

Many nostalgic cars, trains, airplanes and other miscellaneous items from the Showa era are on display. The highlight of the museum is the classic car exhibit. Even if you are not a car enthusiast, please come and see our nostalgic three-wheeled vehicles, as well as other kinds of vehicles that were used in the filming of movies!



047-369-7870

圖 第1·3日·第2·4土 (Open) 1st & 3rd Sundays, 2nd & 4th Saturdays of the month

● 旧齋藤邸 Old Saito Villa

明治34年 (1901年) に建てられた主屋は 茅膏屋根を有し、紙敷地区の典型的な農 家の建築様式を踏襲しつつ、随所に近代 和風建築の要素が加わっています。平成 29年 (2017年) には、古くから地域の景 観を今に伝えるものと評価され、国の登 録有形文化財(建造物)となっています。 庭園には、竹林や梅、松などをはじめとす る四季折々の植物であふれ、松戸市内で は数少ない光景が広がっています。

The main building, built in 1901, has a thatched roof and follows the architectural style of a typical farmhouse in the Kamishiki region, with many elements of modern Japanese architecture added. In 2017, the villa was recognized as a place that gives a sense of the region's scenery from long ago



₩數588 Will 588 Kamishiki **1** 047-382-5570 **図日・月・祝**

GLOSED Sundays, Mondays, national holidays

to those in the present time, becoming one of Japan's registered tangible cultural properties. The garden is filled with seasonal plants, including bamboo thicket, plum and pine trees, presenting a sight that is rare in Matsudo City





● 眞隆寺 Shinryu-ji Temple

真間山弘法寺の末寺で、真言宗眞如坊と 称していましたが、鎌倉時代(1275年)日 蓮聖人六老僧の伊豫阿闍梨日頂上人が本 山弘法寺を真言宗から日蓮宗に改宗した ことにより、日蓮宗に改宗しました。 菊紋つき赤門の山門、清正公神儀の本尊 の八角堂が建立されています。お気軽に ご参拝下さい。

A branch temple of the Mamasan Guhoji Temple which was formerly known as the Shingon-shu Shinnyobou, but converted to Nichiren-shu in 1275 when one of the six holy monks of Nichiren converted the main Guhoji Temple from Shingon-shu to



047-391-4981

Nichiren-shu. The temple has a red gate with a chrysanthemum crest, the emblem represent ing the imperial family, and an octagonal shrine dedicated to the feudal lord Kiyomasa Kato.

⑤ 廣龍寺 Koryu-ji Temple

総本山身延山久遠寺、大本山正中山法華 経寺の末寺として、創建された日蓮宗寺 院です。山門前には、村内(紙敷村)に悪霊 が入ってこないようにと、1852年(嘉永 5年)銘の庚申塔が建てられ、1988年 (昭和63年)12月15日、松戸市の有形文 化財に指定されました。

A Nichiren Shu temple that was established as a branch of the Souhonzan Minobusan Kuonji Temple and the Hokekyou-ji Temple. In front of the temple gate, a Koshinto pagota was built in 1852, to prevent evil spirits from entering Kamishiki village. The temple was designated as a tangible cultural property of Matsudo on December 15th.



■ 東松戸3-16-3 AUGR 3-16-3 Higashimatsudo 047-391-3576

全住所 電話番号

你 休業日

Matsuhidai Course 47分 | 3.5km 47 minutes / 3.5km

ちょっと寄り道スポット

▲ 東松戸複合施設(ひがまつテラス) Higamatsu Terrace

東松戸駅から徒歩約4分の場所に位置す る「ひがまつテラス」は図書館・支所・青 少年プラザが併設された複合施設です。 「松戸市立図書館東松戸地域館」には一般 書、児童書、雑誌、CDなど約6万冊を超え る蔵書があります。その他、中高生世代を 中心とした子どもたちが気軽に利用する ことのできる「青少年プラザ」や様々な住 民サービスを行っている「東松戸支所」が 併設されています。

"Higamatsu Terrace" is a complex that includes a library, a city branch office, and a youth plaza which can be walked to in around 4 minutes from Higashimatsudo Station. "Matsudo City Higashimatsudo Community Library" has a collection of over 60,000 general books, kids' books, magazines and CDs. In addition, within the complex is a "Youth Plaza" which can be freely used by mainly middle and high school-aged kids, as well as the "Higashi matsudo Branch Office" which provides various services for residents

東松戸駅から徒歩5分ほどに位置する「東

松戸中央公園」は、広い敷地と子どもが楽

園内には芝生広場、砂地の広場もあり、駐

車場も併設されています。毎年秋になる

と東松戸まつりが開催され、多くの人で

"Higashimatsudo Central Park" is a 5 minute

walk from Higashimatsudo Station, a popu-

lar park with a lot of space and playground equipment for kids to enjoy. Within the park

there are lawn and sand areas, and the park

has a parking lot. Every autumn the

imatsudo Festival is held, and many

しめる遊具があり、人気の公園です。

B東松戸中央公園 Higashimatsudo Central Park



■ 東松戸2-14-1 MOR 2-14-1 Higashimatsudo

東松戸地域館(図書館) 047-703-0615 東松戸支所 047-703-0610 東松戸市民健康相談室 047-703-0606 青少年プラザ

画 東松戸1-11-2 AOR Higashimatsudo, 1-11-2

伽 なし 駐車場は8時30分開錠 CLOSED Open

047-366-7380

各施設の休日は異なります。 詳細は二次元コードを



● 株式会社昭和精機 Showa Seiki Co., Ltd

研削・研磨に特化した会社です。 工場見学やドローン体験 (500円) も行え ます。そのほかにも、高精度技術を活かし たステンレス名刺や刻印入りの鑑などの 制作も承っています。松飛台を訪れた際 にはぜひお立ち寄り下さい。

複合施設

東松戸ゆいの花公園では四季折々の草花

や花木を楽しみながら、のんびり散策す

ることができます。花や緑とふれあうイ

ベントやコンサートにも利用され、園内

にあるマグノリアハウスでは、植物関連

At Higashimatsudo Yuinohana Park you

can take a leisurely stroll while enjoying the

seasonal flowers and flowering trees. The

park is also used to host events and

concerts where people can be around the

flowers and greenery, and plant-related

lectures are held at the park's Magnolia

の講座も開催されています。

A company that specializes in metal grinding and polishing. We offer factory tours as well as a drone flying experience (500 yen). In addition, using our high precision technology, we produce stainless steel business cards, engraved mirrors and more. Please feel free to stop by if you are in the Matsuhidai area.



year-end and New Year holidays (Dec. 28th - Jan. 4th)

Mondays (following day if national holiday),

年末年始 (12/28~1/4)

株式会社

昭和結構

● 東松戸ゆいの花公園 Higashimatsudo Yui no Hana Park

₩ 松飛台286-22 ADR Sendabori, 735 047-314-5115 伽土・日・祝 COSED Saturdays, Sundays, national holidays



賑わいます。



